เปรียบเทียบมาตรฐาน JC International และ มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ

Access to Care and Continuity of Care

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
ACC.1 Patient have access to the health care organization's	
services based on their identified health care needs and the	
organization's mission and resources	
ACC.1.1 The organization has a process for admitting patients	
to the organization.	
ACC.1.1.1 Patients with emergency or immediate needs are	GEN.8.2 (1) มีการจัดลำดับความรุนแรงของการเจ็บป่วยเพื่อให้ดูแลผู้ป่วยที่เร่งด่วนได้อย่าง
given priority for assessment and treatment.	4 4
ACC.1.1.2 Patient need for preventive, palliative, curative and	ทันเหตุการณ์
rehabilitation services are prioritized based on the patient's	
condition at the time of entry to the organization	
ACC.1.2 At admission, the health care organization provides the	GEN.8.3 (4) การให้ข้อมูลเกี่ยวกับการเจ็บป่วยแก่ผู้ป่วยและครอบครัว
following information to patients and appropriate family members	-ผู้ป่วยและครอบครัวได้รับข้อมูลเกี่ยวกับการเจ็บป่วยที่จำเป็น เพื่อให้เกิดความเข้าใจและให้
or decision makers: information on proposed care, the expected	ความร่วมมือในการดูแลรักษา
results of that care, and any expected cost to the patient for the care.	
ACC.1.3 The organization seeks to reduce physical, language,	GOV.1 (5) กำหนดกลไกเพื่อสร้างหลักประกันว่าจะให้บริการผู้ป่วยอย่างเท่าเทียมกัน
cultural, and other barrier to access and deliveries of services.	(GOV.1.11)
	ETH.1 (6) มีกลไกเพื่อเป็นหลักประกันว่าผู้ป่วยที่มีปัญหาและความรุนแรงเหมือนกันจะได้รับ
	การดูแลในลักษณะเดียวกันโดยไม่ขึ้นกับสถานที่ ผู้ให้บริการ ความสามารถหรือวิธีการชำระ
	เงิน (ETH.1.6)

ACC.1.4 Diagnostic tests for determining patient need are completed and used as appropriate to determine whether the patient should be admitted, transferred, or referred. ACC.1.5 Entry to or transfer to units providing intensive or specialized services is determined by established criteria. ACC.1.6 Established protocols or criteria determine admission or transfer to research and other programs designed to meet special patient needs.	
ACC.2 The organization designs and carries out process to provide continuity of patient care services in the organization and coordination among health professionals. ACC.2.1 During all phases of care, there is a qualified individual identified as responsible for the patient's care.	GEN.8.5 (3) มีการปฏิบัติตามแผนการดูแลรักษาโดยบุคคลที่เหมาะสม
ACC.2.2 Information about the patient's care and response to care is share among medical, nursing, and other care providers during each staff shift, between shifts, and during transfers between units.	GEN.8.1 (5) การสื่อสาร การประสานงาน และการแก้ปัญหา -มีระบบบันทึกข้อมูลที่สมบูรณ์เพื่อการสื่อสารและประสานงานระหว่างวิชาชีพ/ผู้ให้บริการ -การประสานงานเพื่อการส่งต่อผู้ป่วยระหว่างหน่วยงาน
ACC.2.3 The patient's record(s) is available to the care providers to facilitate the exchange of information. ACC.2.4 Information related to the patient's care is transferred	
with the patient. ACC.3 There is a process to appropriately refer or discharge patients.	
ACC.3.1 The organization cooperates with health care practitioners and outside agencies to ensure timely and	

appropriate referrals.	
ACC.3.2 Patients and, as appropriate, their family are given	GEN.8.7 (1) การวางแผนจำหน่ายผู้ป่วย
understandable follow-up instructions at referral or discharge.	-เริ่มต้นวางแผนจำหน่ายผู้ป่วยเร็วที่สุด โดยเฉพาะอย่างยิ่งในผู้ป่วยที่ต้องการการดูแลที่
	ซับซ้อน
	-มีการวางแผนจำหน่ายผู้ป่วยในลักษณะสหสาขาวิชาชีพ
	-คำนึงถึงระดับความรู้ความสามารถและข้อจำกัดของผู้ป่วย/ครอบครัว
	-วางแผนครบถ้วนทุกองค์ประกอบ
ACC.3.3 Patient records contain a copy of the discharge	
summary.	
ACC.4 There is a process to appropriately transfer patients to	GEN.8.7 (2) การประสานงานเพื่อการดูแลต่อเนื่อง
other organization to meet their continuing care needs.	-มีการประสานงานเพื่อส่งต่อไปรับการดูแลรักษาใกล้บ้าน
ACC.4.1 The referring organization determine that the receiving	 -มีระบบที่จะรับทราบปัญหาของการไปรักษาต่อที่สถานพยาบาลอื่น
organization can meet the patient's continuing care need.	
ACC.4.1.1 The organization establishes formal or informal	
arrangement and affiliation with receiving organizations to	
ensure continuity of care for its patients.	
ACC.4.2 The receiving organization is given a written summary	
of the patient's clinical condition and the interventions provided	
by the referring organization.	
ACC.4.3 During transfer, a qualified staff member monitors the	
patient's condition.	
ACC.4.4 The transfer process is documented in the patient's record.	
ACC.5 The process for referring, transferring, or discharging the	
patient considers transportation need.	

HA Expert Update 4528: JCI&HAT Standard Comparison (Eng-Thai)

Patient and Family Right

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
PFR.1 The organization is responsible for providing processes that	ETH.1 เจ้าหน้าที่ทุกคนของโรงพยาบาลตระหนักและเคารพในสิทธิของผู้ป่วยทุกคน โดยไม่
support patients, and families, right during care	คำนึงถึงอายุ เพศ เชื้อชาติ ศาสนา
PFR.1.1 The organization informs patients and families about its	
care and services and how to access those services.	
PFR.1.2 Care is considerate and respectful of the patient's	
personal value and beliefs.	
PFR.1.2.1 The organization has a process to respond to	
patient and family requests for pastoral services or similar requests related to the patient's spiritual and religious beliefs.	
PFR.1.3 Care is respectful of the patient's need for privacy	ENV.1 (1) /GEN.6.4 สถานที่ตรวจ/รักษา/ให้คำปรึกษา เป็นสัดส่วนและมีความมิดชิดพ้น จากสายตา/การได้ยินโดยบุคคลอื่น
PFR.1.4 The organization takes measures to protect patients ⁷	
possession from theft or loss.	
PFR.1.5 Patients are protected from physical assault.	
PFR.1.6 Vulnerable children, disabled individuals, and the	ETH.2 ผู้ป่วยที่ต้องการการดูแลเฉพาะ (เด็ก ผู้ป่วยที่ต้องแยก/ผูกยึด/ให้ยาฉุกเฉิน) ได้รับการ
elderly receive appropriate protection.	ดูแลเอาใจใส่จากเจ้าหน้าที่ของโรงพยาบาลอย่างเหมาะสม
PFR.1.7 Patient information is confidential and protected from	ETH.1.2 ผู้ป่วยรับรู้สิทธิของตนเอง ในการขอดูเวชระเบียน และการรักษาความลับของข้อมูล
loss or misuse.	ในเวชระเบียนของตน
PFR.2 The organization support patients ⁷ and families ⁷ right to	

participate in the care process.	
PFR.2.1 The organization informs patients and families how	ETH.1 (2) ผู้ป่วยรับรู้สิทธิของตนเองในการได้รับคำอธิบายอย่างชัดเจนเกี่ยวกับการเจ็บป่วย
they will be told of medical conditions and treatments and how they can participate in care decisions, to the extent they wish to participate.	ของตน รวมทั้งวิธีการตรวจรักษาต่างๆ
PFR.2.2 The organization informs patients and families about	
their right and responsibilities related to refusing or discontinuing treatment.	
PFR.2.3 The organization respects patient wishes and preferences to	ETH.3 (1) มีจริยธรรมในการยุติการช่วยฟื้นคืนชีพ และการยุติการรักษาเพื่อชะลอความตาย
withhold resuscitative services and forgo or withdraw life-sustaining	โดยไม่ขัดต่อกฎหมายและความเชื่อของสังคม (ETH.3.1)
treatments.	~
PFR.2.4 The organization support the patient's right to	
appropriate assessment and management of pain.	
PFR.2.5 The organization supports the patients right to respectful	ETH.2 (2) มีการตอบสนองความต้องการของผู้ป่วยระยะสุดท้ายรวมทั้งครอบครัว (ETH.2.2)
and compassionate care at the end of life.	
PFR.3 The organization informs patients and families about how	ETH.3 (5) มีจริยธรรมในการจัดหาอวัยวะและเนื้อเยื่อทดแทน (ETH.3.4)
to choose to donate organ or other tissues.	- เกณฑ์คัดเลือกผู้บริจาคอวัยวะและเนื้อเยื่อ
	- กลไกการแจ้งให้ผู้บริจาค และ/หรือ ครอบครัวตัดสินใจ
	- แบบฟอร์มสำหรับให้ผู้บริจาคหรือญาติลงนามยินยอมในการบริจาค
PFR.4 The organization informs patients and families about how	ETH.1 (2) ผู้ป่วยรับรู้สิทธิของตนเองในการเลือกเข้า/ไม่เข้าร่วมในการวิจัยหรือการฝึกอบรม
to gain access to clinical research, investigation, or clinical trials involving human subjects.	ของนักศึกษา
PFR.5 The organization informs patients and families about how	
patients who choose to participate in clinical research, investigation, or clinical trials are protected.	

PFR.6 The organization informs patients and families about its process to receive and act on complaints, conflicts, and differences of opinion about patient care and the patient's right to participate in these processes.	
PFR.7 Staff members are educated about their role in identifying	ETH.1 (1) มีหลักฐานว่าโรงพยาบาลตระหนักและตอบสนองต่อสิทธิของผู้ป่วย (ETH.1.1)
patients' values and beliefs and protecting patients' right.	- มีการสร้างความตระหนักถึงหน้าที่ในการคุ้มครองสิทธิผู้ป่วยให้แก่ผู้ปฏิบัติงานทุกระดับ
PFR.8 All patients are informed about their rights in a manner	ETH.1 (2) ผู้ป่วยรับรู้สิทธิของตนเอง
they can understand.	
PFR.9 Patient informed consent is obtained through a process	ETH.1 (4) มีนโยบายและวิธีปฏิบัติเกี่ยวกับการยินยอมรับการรักษา (ETH.1.4)
defined by the organization and carried out by trained staff.	
PFR.9.1 Patients and families receive adequate information	GEN.8.3 (5) การลงนามยินยอมรับการรักษา
about the illness, proposed treatment, and care providers so	มีการลงนามยินยอมรับการรักษาโดยผู้ป่วยหรือญาติหลังจากได้รับการอธิบายจนเป็นที่เข้าใจ
that they can make care decision.	มีการระบุชัดเจนถึงข้อมูลที่ได้ให้แก่ผู้ป่วยในใบยินยอมรับการรักษา
PFR.9.1.1 The information is provided in a way and language	เป็นการให้การยินยอมเฉพาะการทำหัตถการแต่ละครั้ง
understood by those making care decision.	PIRILIPENILIDIRANAN PILIPULINDIPILIPENIMPUN
PFR.9.2 The organization establishes a process, within the	
context of existing law and culture, for when other can grant consent.	
PFR.9.2.1 When someone other than the patients gives the	
informed consent, that individual is noted in the patient's	
record	
PFR.9.3 General consent for treatment is obtained when the patient	
enters the organization.	
PFR.9.3.1 The patient and his or her decision-makers are	

informed about the scope and limit of such general consent.	
PFR.9.4 Informed consent is obtained before surgery,	ควรมีนโยบายและวิธีปฏิบัติในการให้ผู้ป่วยหรือญาติลงนามยินยอมรับการรักษาหลังจากที่
anesthesia, use of blood and blood products, and other high-risk	ได้รับคำอธิบายจนเข้าใจแล้ว ก่อนที่จะให้บริการหรือมีกิจกรรมต่อไปนี้: การดมยาสลบ/ให้ยา
treatments and procedures.	ระงับความรู้สึก, การผ่าตัด, การให้ยาพิเศษซึ่งไม่ได้ใช้ในกรณีทั่วไป, การบันทึกภาพหรือเสียง
	, การรักษาด้วย electro-convulsion, การปฏิบัติอื่นๆ ที่ต้องได้รับความยินยอมตาม
	ข้อกำหนดของกฎหมาย
PFR.9.4.1 The organization lists those categories or type of	
treatments and procedures that require specific informed consent.	
PFR.9.5 Informed consent is obtained before a patient	ควรมีนโยบายและวิธีปฏิบัติในการให้ผู้ป่วยหรือญาติลงนามยินยอมรับการรักษาหลังจากที่
participates in clinical research, investigation, and trials.	ได้รับคำอธิบายจนเข้าใจแล้ว ก่อนที่จะให้บริการหรือมีกิจกรรมต่อไปนี้: การตรวจวินิจฉัยที่มี
	ความเสี่ยงสูง, การเข้าร่วมในโครงการวิจัยหรือการเรียนการสอน
PFR.9.5.1 The organization has a committee or another way	
to oversee all research in the organization involving human subjects.	
PFR.9.6 The patient's signature or other indication of all type of	
consent is documented in his or her record.	
PFR.10 The organization provides patient care within business,	ETH.3 จริยธรรมองค์กร
financial, ethical, and legal norms that protect patients and their rights.	มีนโยบายและวิธิปฏิบัติสำหรับกรณีที่เสี่ยงต่อปัญหาจริยธรรม โดยไม่ขัดต่อกฎหมาย ขนบธรรมเนียมและประเพณีอันดีงามของสังคม
PFR.10.1 The organization's mission statement is made public.	านบรามเนยมและบระเพณิอนดงามของลงคม

PFR.10.2 The organization has established and implemented a	(2) มีจริยธรรมในเรื่องค่าบริการ
framework for ethical management that include marketing, admission, transfer, and discharge, and disclosure of ownership and any business and professional conflicts that may not be in patients.	(3) มีจริยธรรมในการประชาสัมพันธ์ (ETH.3.3) (4) มีจริยธรรมในการรับ/ส่งต่อ/จำหน่ายผู้ป่วย (ETH.3.3)
best interests.	

Assessment of Patient

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
AOP.1 All patient cared for by the organization have their health	
care needs identified through an established assessment process.	
AOP.1.1 The organization has determines the scope and content	
of assessment, based on applicable laws and regulations.	
AOP.1.2 Clinical practice guidelines, when available and adopted by	
the organization, are used to guide patient assessment and reduce	
unwanted variation.	
AOP.1.3 Assessment are completed in the time frame prescribed	
by the organization	
AOP.1.4 Assessment findings are documented in the patient's	
record and readily available to those responsible for the	
patient's care.	
AOP.2 Each patient's initial assessment includes an evaluation of	GEN.8.4 ผู้ป่วยแต่ละรายได้รับการประเมินและวางแผนการดูแลรักษาเป็นระยะ เพื่อ
physical, psychological, social, and economic factors, including a	ตอบสนองความต้องการด้านปัญหาสุขภาพของผู้ป่วย
physical examination and health history.	- ע יי

AOP.2.1 The patient's medical and nursing needs are identified	(1) การประเมินผู้ป่วย
from the initial assessment.	1
AOP.2.1.1 The initial medical assessment is documented in the patient's record within the first 24 hours after the patient's entry or earlier as indicated by the patient's condition or hospital policy AOP.2.1.2 The initial medical assessment is documented before anesthesia or surgical treatment.	-มีการซักประวัติและตรวจร่างกายอย่างสมบูรณ์ -มีการประเมินปัญหาทางด้านจิตใจ ความต้องการ ความคาดหวัง และข้อจำกัดของผู้ป่วย -มีการบันทึกข้อมูลการประเมินอย่างสมบูรณ์ -มีการประสานงานระหว่างวิชาชีพในการประเมินผู้ป่วย
AOP.2.1.3 The initial medical assessment of emergency patients is appropriate to their need and conditions. AOP.2.1.4 The initial nursing assessment is documented in	
the patient's record within the time frame established by the	
organization.	
AOP.2.2 Patients are screened for nutritional status and functional	
needs and are referred for further assessment and treatment when necessary.	
AOP.2.3 The organization conducts individualized initial	
assessments for special population cared for by the organization.	
AOP.2.4 The initial assessment includes determining the need for	
discharge planning and addition specialized assessments.	
AOP.3 All patient are reassessed at appropriate intervals to	GEN.8.4 (6) มีการเฝ้าระวังและประเมินผู้ป่วยซ้ำเป็นระยะ
determine their response to treatment and to plan for continued treatment or discharge.	-
AOP.4 Qualified individuals conduct the assessments and	
reassessments.	

AOP.4.1 Assessment and reassessment responsibilities are defined	
in writing.	
AOP.5 Laboratory services are available to meet patient needs,	
and all such services meet applicable local and national standards,	
laws, and regulations.	
AOP.5.1 Clinical pathology services are provided by the	GEN.8.4 (2) มีบริการตรวจ investigate ที่จำเป็นครบถ้วน หรือมีระบบส่งต่อไปตรวจที่อื่น
organization to meet patient needs or are readily available	
through arrangements with outside sources.	
AOP.5.2 A laboratory safety program is in place, followed, and	LAB.5.2.5 มีนโยบายและวิธีปฏิบัติด้านความปลอดภัย (การใช้ การเก็บ และการทิ้ง เลือด
documented.	และสิ่งส่งตรวจ ตลอดจนเครื่องมือที่ใช้, การเคลื่อนย้ายสิ่งส่งตรวจระหว่างห้องชันสูตร, การ
	จัดการเมื่อมีการหกของสิ่งส่งตรวจหรือสิ่งปนเปื้อน, การทำลายเชื้อเครื่องมือและสิ่งส่งตรวจ
	ที่ติดเชื้อ, การทำลายเชื้อและทิ้ง เข็ม ไซริงก์ ใบมีด และของมีคมอื่น, การจัดเก็บ เขียนฉลาก
	ใช้ และทิ้งสารอันตรายต่างๆ, การควบคุมการติดเชื้อ)
AOP.5.3 Individuals with adequate training, skills, orientation,	LAB.3 มีการจัดการทรัพยากรบุคคลเพื่อให้บริการพยาธิวิทยาคลินิกได้ตามพันธกิจที่กำหนด
and experience administer the tests and interpret the results.	ไว้อย่างมีคุณภาพและประสิทธิภาพ
AOP.5.4 Laboratory results are available in a timely way as	GEN.8.4 (2) แพทย์ได้รับผลการตรวจ investigate ในเวลาที่เหมาะสม, มีระบบการเก็บ
defined by the organization.	บันทึกผลการตรวจ investigate ในเวชระเบียนภายในเวลาที่กำหนด, มีมาตรการในการ
	ป้องกันการสูญหายของผลการตรวจ investigate โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรณีที่ผู้ป่วยย้ายหรือ
	จำหน่าย
AOP.5.5 All laboratory equipment is regularly inspected,	LAB.7 มีเครื่องมือ อุปกรณ์ และสิ่งอำนวยความสะดวก ที่ได้มาตรฐานเพื่อให้บริการพยาธิ
maintained, and calibrated, and appropriate records are maintained for these activities.	วิทยาคลินิก ได้อย่างปลอดภัย มีคุณภาพและประสิทธิภาพ
AOP.5.6 Essential reagents and other supplies are regularly	LAB.7.2 มีเครื่องมือ วัสดุอุปกรณ์ น้ำยา และสารเคมีเพียงพอสำหรับการปฏิบัติงาน

available.	
AOP.5.7 Procedures for collecting, identifying, handling, safety	LAB.8.3 มีการบันทึกข้อมูลแบบฟอร์มการขอส่งตรวจครบถ้วนสมบูรณ์ เอื้อต่อการตรวจ
transporting and disposing of specimen are followed.	ชันสูตร การรายงานและการสื่อสารเมื่อมีปัญหา
	LAB.8.4 มีการเก็บสิ่งส่งตรวจอย่างเหมาะสม
	LAB.8.5 มีการบันทึกการรับสิ่งส่งตรวจ
AOP.5.8 Established norms and ranges are used to interpret and	
report clinical laboratory results.	
AOP.5.9 A qualified individual(s) is responsible for managing the	LAB.2.2 หัวหน้าหน่วยงานเป็นบุคคลที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ได้รับมอบหมายหน้าที่ที่
clinical laboratory service or pathology service.	เหมาะสม และมีความสามารถในการบริหารงานในหน่วยงานให้บรรลุตามพันธกิจที่กำหนด
	ไว้
AOP.5.10 Quality control procedures are in place, followed, and	LAB.9.3 มีระบบประกันคุณภาพทุกระดับของการปฏิบัติการ
documented.	มีคู่มือ Code of Practice และมีการปฏิบัติตามขั้นตอนของคู่มือ
AOP.5.10.1 There is a process of proficiency testing	มีการทำ Quality Assurance จากคณะกรรมการที่เกี่ยวข้อง
	มี External Quality Control จากองค์กรภายนอก
	มี Internal Quality Control จากผู้ปฏิบัติงานที่รับผิดชอบ และนำผลมาปรับปรุงงาน
AOP.5.11 The organization regularly review quality control results	
of all outside sources of laboratory services.	
AOP.5.12 The organization has access to experts in specialized	
diagnostic areas when necessary.	
AOP.6 Radiology services are available to meet patient needs, and	
all such services meet applicable local and national standards, laws, and regulations.	

AOP.6.1 Diagnostic imaging services are provided by the organization or are readily available through arrangements with outside sources.	
AOP.6.2 A radiation safety program is in place, followed, and	
documented.	
AOP.6.3 Individuals with adequate training, skills, orientation,	
and experience administer the tests and interpret the results.	
AOP.6.4 Radiology results are available in a timely way as	
defined by the organization.	
AOP.6.5 All diagnostic equipment is regularly inspected,	
maintained, and calibrated, and appropriate records are maintained for these activities.	
AOP.6.6 X-ray film and other supplies are regularly available.	
AOP.6.7 A qualified individual(s) is responsible for managing the diagnostic radiology service.	
AOP.6.8 Quality control procedures are in place, followed, and	
documented.	
AOP.6.9 The organization regularly reviews quality control reults	
for all outside sources of diagnostic services.	
AOP.6.10 The organization has access to experts in specialzed	
diagnostic areas when needed.	
AOP.7 Medical, nursing, and other individuals and services	GEN.8.4 (1) มีการประสานงานระหว่างวิชาชีพในการประเมินผู้ป่วย
responsible for patient care collaborate to analyze and integrate patient assessments.	

AOP.7.1 The most urgent or important care needs are identified.	
---	--

Care of Patients

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
COP.1 Policies and procedures and applicable law and regulations	
guide the uniform care of all patients.	
COP.2 There is a process to integrate and coordinate the care provided	GEN.8.1 มีการทำงานร่วมกันเป็นทีมระหว่างสาขาวิชาชีพต่างๆ (ในการประเมินผู้ป่วย การ
to each patient.	วางแผนดูแลรักษา การปรึกษา การให้ช้อมูล การสื่อสาร/ประสานงาน/แก้ปัญหา
COP.2.1 The care provided to each patient is planned and	GEN.8.4 (4) มีการจัดทำแผนการดูแลรักษาผู้ป่วยของแต่ละวิชาชีพ
written in the patient's record.	มีการบันทึกแผนเป็นลายลักษณ์อักษร รวมทั้งกำหนดเป้าหมายสำหรับผู้ป่วยแต่ละคน
COP.2.2 Those permitted to write patient orders write the order	THE STATE OF THE S
in the patient record in a uniform location.	ผู้ป่วย/ครอบครัวมีส่วนร่วมในการตัดสินใจเลือกวิธีการรักษา
COP.2.3 Procedures performed are written into the patient's	มีการสื่อสาร/ประสานงานที่ดี สมาชิกของทีมผู้ให้บริการมีความเข้าใจบทบาทของผู้เกี่ยวข้อง
record.	อื่นๆ
COP.2.4 Each care provider has access to the patient care notes	
recorded by other care providers, consistent with organization	
policy.	
COP.2.5 The patient's plan of care is revised when indicated by	
a change in the patient's condition.	
COP.3 Clinical practice guidelines, when available and adopted by the	GEN.9.3 (1) มีกระบวนการที่จะนำความรู้ที่มีหลักฐานทางวิทยาศาสตร์มาเป็นพื้นฐานใน
organization, are used to guide the patient's clinical care.	การกำหนดแนวทางการดูแลรักษาผู้ป่วย (clinical practice guideline) ของโรงพยาบาล
COP.4 Clinical pathways, when available and adopted by the	u u ,
organization, are used to guide the patient care process.	

COP.5 Policies and procedures guide the care of high-risk patients	
and the provision of high-risk services.	
COP.5.1 Policies and procedures guide the care of emergency	
patients.	
COP.5.2 Policies and procedures guide the use of resuscitation	
services throughout the organization.	
COP.5.3 Policies and procedures guide the handling, use, and	
administration of blood and blood products.	
COP.5.4 Policies and procedures guide the care of patients on	
life support or who are comatose.	
COP.5.5 Policies and procedures guide the care with a	
communicable disease and immune-suppressed patients.	
COP.5.6 Policies and procedures guide the care of patients on	
dialysis.	
COP.5.7 Policies and procedures guide use of restraint and the	
care of patients in restraint.	
COP.5.8 Policies and procedures guide the care of the	
vulnerable elderly patients and of children.	
COP.5.9 Policies and procedures guide the care of patients	
undergoing moderate and deep sedation.	
COP.6 A qualified individual conduct a preanesthesia assessment.	GEN.8.4 (5) ผู้ป่วยผ่าตัดที่มีความเสี่ยงสูงได้รับการตรวจเยี่ยมจากทีมวิสัญญี และ/หรือ
	แพทย์เฉพาะทางที่เกี่ยวข้อง
COP.7 Each patient's anesthesia care is planned and documented.	

COP.7.1 The risks, potential complications, and options are	
discussed with the patient, his or her family, or those who make	
decision for the patient.	
COP.7.2 The anesthesia used is written in the patient record.	
COP.7.3 Each patient's physiological status during anesthesia	
administration is continuously monitored and written in the	
patient's record.	
COP.8 Each patient's postanesthesia status is monitored and	
documented, and a qualified individual discharge the patient from	
the recovering area using established criteria.	
COP.9 Equipment, supplies, and medications recommended by	
anesthesia professional organization or by alternative authoritative	
sources are used.	
COP.10 Each patient's surgical care is planned and documented,	GEN.8.4 (5) การประเมินและวางแผนสำหรับผู้ป่วยผ่าตัด
based on the result of the assessment.	-มีแนวทางปฏิบัติในการประเมินและวางแผนล่วงหน้าสำหรับการผ่าตัดและการระงับ
	ความรู้สึก
	-ผู้ป่วยผ่าตัดที่มีความเสี่ยงสูงได้รับการตรวจเยี่ยมจากทีมวิสัญญี และ/หรือ แพทย์เฉพาะทาง
	ที่เกี่ยวข้อง
	-ผู้ป่วยผ่าตัดทุกรายได้รับการเตรียมความพร้อมทางด้านจิตใจ
COP.10.1 The risks, benefits, potential complications, and	
options are discussed with the patient and his or her family or those who make decisions for the patient.	
COP.10.2 The surgery performed is written in the patient	
record.	

COP.10.3 Each patient's physiological status is continuous	
monitored during and immediately after surgery and written in the patient's record.	
COP.10.4 Patient care after surgery is planned and documented.	
COP.11 Medication use in the organization is efficiency organized	
to meet patient needs.	
COP.11.1 The pharmacy or pharmaceutical service and	
medication use in the organization comply with applicable laws	
and regulations.	
COP.11.2 An appropriate selection of medications for	
prescribing or ordering is stocked or readily available.	
COP.11.2.1 There is a method for overseeing the organization's	
medication list and medication use.	
COP.11.2.2 The organization can readily obtain medication not	
stocked or normally available to the organization	
COP.11.2.3 There is a process to obtain medications when the	
pharmacy or pharmaceutical service is closed.	
COP.11.2.4 Emergency medications are available, monitored,	
and safe when stored out of the pharmacy.	
COP.11.3 Prescribing, ordering, administration, and monitoring	
of medication are guided by policies and procedures.	
COP.11.3.1 The organization identifies those qualified	
individuals permitted to prescribe or order medication and those	
permitted to administer medications.	
COP.11.3.2 Policies and procedures govern any self-	

administration of medications, the control of medication samples, the use of any medication brought into the organization by the patient or his or her family, and the dispensing of medication at discharge.	
COP.11.3.3 Policies and procedures govern the preparation,	
handling, storage, and distribution of parenteral and enteral tube nutrition therpy.	
COP.11.3.4 Policies and procedures govern the storage,	
distribution, handling, and dispensing of radioactive, investigational, and other medications.	
COP.11.4 Medication are stored, prepared, and dispensed in a	
safe and clean environment.	
COP.11.4.1 An appropriately licensed pharmacist, technician,	
or other trained professional supervises the storage,	
preparation, and dispensing of medication.	
COP.11.4.2 Medication prescriptions or orders are verified.	
COP.11.4.3 The organization has a medication recall system.	
COP.11.4.4 A system is used to dispense medications in the	
right dose to the right patient at the right time.	
COP.11.5 Patients are identified before medications are	
administered.	
COP.11.5.1 The right dose of medication is administered at	
the right time.	
COP.11.6 Medication effects on patients are monitored.	
COP.11.6.1 Medication prescribed and administered are	

written in the patient's record.	
COP.11.6.2 Adverse medication effects are noted in the	
patient's record.	
COP.11.6.3 Medication errors are reported through a process	
and time frame defined by the organization.	
COP.12 Food, appropriate for the patient and consistent with his	
or her clinical care, is regularly available.	
COP.12.1 All patients receive an order for food or other	
nutrients based on their nutritional status or need, including	
orders for NPO, a regular diet, a special diet, or parenteral or enteral tube nutrition.	
COP.12.2 Patients are given a variety of food choices.	
COP.13 Patients at nutrition risk receive nutrition therapy.	
COP.13.1 Nutrition therapy is provided collaboratively.	
COP.13.2 The patient's response to nutrition therapy is written in his	
or her record.	
COP.14 The organization address care at the end of life.	
COP.15 As appropriate to the care and services provided, assessment	
and reassessments of dying patient include symptoms related to the	
disease process or secondary to the treatment provided.	
COP.15.1 As appropriate to the care and services provided,	
assessment and reassessments include the dying patient's and	
family's psychological status and spiritual needs.	
COP.15.2 As appropriate to the care and services provided,	

assessment and reassessments include survivor risk factors in order to plan for bereavement support.	
COP.15.3 As appropriate to the care and services provided,	
assessment and reassessments include caregivers respite need and	
use of respite care.	
COP.16 Care of the dying patient optimizes his or her comfort and	
dignity.	
COP.17 Patients are supported in managing pain effectively.	
COP.18 Pain is assessed in all patients.	
COP.19 Patients are educated about pain, other symptoms, and	
managing pain and symptoms as a part of treatment.	

Patient and Family Education

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
PFE.1 Education supports patient and family participation in care	
decisions and care processes.	
PFE.1.1 Each patient's educational needs are assessed and recorded	
in his or her record.	
PFE.1.2 Each patient and his or her family receive education to help	
them give infomed consent, participate in care precesses, and understand any financial implication of care choices.	
PFE.2 Education and training help meet patients ongoing health needs.	

	,
PFE.2.1 The organization cooperates with available community	
resources to provide health promotion and disease prevention	
education.	
PFE.3 Patient and family education include the following topics, as	
appropriate to the patient's care: the safe use of medication, the	
safe use of medical equipment, potential interactions between	
medication and food, nutritional guidance, and rehabilitation	
techniques.	
PFE.4 Education methods consider the patient's and family's value	
and preference and allow sufficient interaction among the patient,	
family, and staff for learning to occur.	
PFE.4.1 The patient and family are taught in a format and	
language that they understand.	
PFE.4.2 Health professionals caring for the patient collaborate to	
provide education.	
PFE.4.2.1 These professionals have the knowledge and skills	
required for effective education.	

Quality Improvement and Patient Safety

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
QPS.1 Those responsible for governing and leading the organization participate in planning and monitoring a quality improvement and patient safety program.	LED.4.1 ทีมผู้บริหารกำหนดความคาดหวัง จัดทำแผน และอำนวยการให้เกิดกิจกรรมพัฒนา คุณภาพของการปฏิบัติงานทุกระดับ
QPS.1.1 The organization's clinical and managerial leaders	

collaborate to plan and carry out the quality improvement and patient safety program.	
QPS.1.1.1 There is a written plan for an organizationwide	
quality improvement and patient safety program.	
QPS.1.1.2 The program includes all components of the	
organization's quality monitoring and control activities, including	
risk management.	
QPS.1.2 The leader prioritize which processes should be monitored	LED.4.5 ผู้นำของโรงพยาบาลกำหนดประเด็นที่สำคัญเพื่อควบคุมกำกับและพัฒนาคุณภาพ
and which improvement and patient safety activities should be carried out.	อย่างเป็นระบบ
QPS.1.3 The leader provide technological and other support to the	LED.4.7 ผู้นำของโรงพยาบาลจัดสรรทรัพยากรสนับสนุนกิจกรรมพัฒนาคุณภาพของ
quality improvement and patient safety program.	หน่วยงานต่าง ๆ อย่างเพียงพอ
QPS.1.4 The quality improvement and patient safety program is	LED.4.2 มีกระบวนการในการประสานกิจกรรมพัฒนาคุณภาพทั่วทั้งโรงพยาบาล
coordinated, and program information is communicated to staff.	
QPS.1.5 Staff is trained to participate the program.	
QPS.1.6 All staff involved in managing the organization and	
providing clinical and support services participate the program.	
QPS.2 The organization designs new and modified systems and	GEN.9.2.4 มีการดำเนินการแก้ปัญหาหรือพัฒนาคุณภาพโดยใช้กระบวนการทาง
processes according to the quality improvement principles.	วิทยาศาสตร์ เน้นการวิเคราะห์และปรับปรุงกระบวนการดูแลรักษาและให้บริการ ค้นหา
QPS.2.1 New and modified processes incorporate design elements	สาเหตุต้นตอ (root causes) ที่แท้จริง ตัดสินใจบนพื้นฐานของข้อมูลและข้อเท็จจริง ใช้
relevant to the process.	7
QPS.2.2 The organization set expectations for how new and	ความคิดริเริ่มสร้างสรรคในการแสวงหาทางเลือกใหม่ๆ
modified process should operate.	

QPS.2.3 The organization collects data to see if new and modified	
processes meet operational expectations.	
QPS.3 The organization's leaders identify key measures (indicators) to	GEN.9.2.2 มีการติดตามศึกษาข้อมูลและสถิติซึ่งเป็นเครื่องชี้วัดผลการปฏิบัติงานที่สำคัญ
monitor the organization's clinical and managerial structure, process,	
and outcomes.	
QPS.3.1 Clinical monitoring includes patient assessment.	
QPS.3.2 Clinical monitoring includes laboratory and raqdiology	
safety and quality control programs.	
QPS.3.3 Clinical monitoring includes surgical procedures.	
QPS.3.4 Clinical monitoring includes the use of antibiotics and	
other medications and medication errors.	
QPS.3.5 Clinical monitoring includes the use of anesthesia.	
QPS.3.6 Clinical monitoring includes the use of blood and blood	
products.	
QPS.3.7 Clinical monitoring includes the availability, content, and	
use of patient records.	
QPS.3.8 Clinical monitoring includes infection control,	
surveillance, and reporting.	
QPS.3.9 Clinical monitoring includes clinical research.	
QPS.3.10 Managerial monitoring includes the procurement of	
routinely required supplies and medications essential to meet patient needs.	
QPS.3.11 Managerial monitoring includes reporting of activities	
as required by law and regulations.	

QPS.3.12 Managerial monitoring includes risk management.	
QPS.3.13 Managerial monitoring includes utilization management.	
QPS.3.14 Managerial monitoring includes patient and family expectations and satisfaction.	
QPS.3.15 Managerial monitoring includes staff expectations and satisfaction.	
QPS.3.16 Managerial monitoring includes patient demographics and diagnoses.	
QPS.3.17 Managerial monitoring includes financial management.	
QPS.3.18 Managerial monitoring includes the surveillance,	
control, and prevention of events that jeopardize the safety of patients, families, and staff.	
QPS.3.19 Data collection supports further study of areas targeted for	
study and improvement.	
QPS.3.20 Data collection supports evaluation of the effectiveness of	
implemented improvements.	
QPS.4 Individuals with appropriate experience, knowledge, and	IM.2.2 มีการสังเคราะห์ แปลผลข้อมูล/สารสนเทศเพื่อประโยชน์ในการบริหาร การดูแลผู้ป่วย
skills systematically aggregate and analyze data in the	การพัฒนาคุณภาพ และการรายงานต่อส่วนราชการ
organization.	q
QPS.4.1 The frequency of data analysis is appropriate to the process	
being studied and meets organization requirements.	
QPS.4.2 Data are intensively assessed when significant unexpected	
events and undesirable trends and variation occur.	
QPS.4.3 The analysis process includes comparisons internally, with	

other organizations when available, and with scientific standards and desirable practices.	
QPS.4.4 Statistical tools and techniques suitable to the process or	
outcome under study are used.	
QPS.5 Improvement in quality and safety is achieved and	GEN.9.2.6 มีการติดตามเพื่อให้เกิดการรักษาระดับคุณภาพและการพัฒนาคุณภาพอย่าง
sustained.	ต่อเนื่องในระยะยาว
QPS.5.1 Improvement and safety activities are undertaken for	
the priority area identified by the organization leaders.	
QPS.5.2 Assignments are made and support provided.	
QPS.5.3 Staff are trained, appropriate policy changes are made,	
and necessary resources are allocated.	
QPS.5.4 Changes to improve are planned and tested, and successful	
changes are carried out.	
QPS.5.5 The organization collects data to show that the	
improvement was sustained.	
QPS.5.6 The organization documents its continuing, systematic	
improvement and uses the information to develop strategic	
improvement plans.	

Prevention and Control of Infection

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
PCI.1 The organization designs and implements a coordinated program	
to reduce the risks of nosocomial infections in patients and health care	

workers	
PCI.1.1 All patients, staff, and visitor areas of the organization are	
included in the infection control program.	
PCI.2 The organization establishes the focus of the nosocomial	IC.1.2 มีเป้าหมายและวัตถุประสงค์ที่เป็นไปได้และสามารถวัดได้
infection prevention and reduction program.	
PCI.3 The organization identifies the procedures and processes	IC.1.1 มีนโยบาย กลวิธี มาตรการการป้องกันและควบคุมการติดเชื้อในโรงพยาบาลชัดเจน
associated with the risk of infection and implements strategies to reduce the infection risk.	ทั้งในระดับโรงพยาบาลและระดับหน่วยงาน
PCI.4 Gloves, masks, soap, and disinfectants are available and	
used correctly.	
PCI.5 Cultures are routinely obtained from designated sites in the	IC.6.3 มีการเฝ้าระวัง/ป้องกันการปนเปื้อนของเชื้อโรคในสิ่งแวดล้อม อุปกรณ์ สารน้ำ และ
organization associated with significant infection risk.	น้ำยาทำลายเชื้อ
PCI.6 One or more individuals oversee all infection control	IC.2.2 มีการกำหนดบทบาทหน้าที่ ขอบเขตความรับผิดชอบของคณะกรรมการ, บุคคล, และ
activities. This individual(s) is qualified in infection control	 หน่วยงานที่เกี่ยวข้องชัดเจนเป็นลายลักษณ์อักษร
practices through education, training. Experience, or certification.	
PCI.7 A designated individual or group monitors and coordinates	
infection control activities in the organization.	
PCI.8 Coordination of infection control activities involves	
medicine, nursing, and others as appropriate to the organization.	
PCI.9 The infection control program is based on current scientific	IC.7.3.1 มีกระบวนการที่จะนำความรู้ที่มีหลักฐานทางวิทยาศาสตร์มาเป็นพื้นฐานในการ
knowledge, accepted practice guidelines, and applicable law and regulation.	กำหนดมาตรการป้องกันและควบคุมการติดเชื้อในโรงพยาบาล
PCI.10 Organization information management systems support the	
infection control program.	

PCI.11 The infection control process is integrated with the overall	
program for quality improvement and patient safety.	
PCI.11.1 The organization track infection risks, infection rates, and	
trends in nosocomial infections.	
PCI.11.2 Monitoring includes using indicators related to infection	
issues that are epidemiologically important to the organization.	
PCI.11.3 The organization uses risk, rate, and trend information to	
design or modify processes to reduce nosocomial infections to the lowest possible levels.	
PCI.11.4 The organization compares its infection control rates with	
other organizations through comparative databases.	
PCI.11.5 The results of infection monitoring in the organization are	
regularly communicated to staff, doctors, and management.	
PCI.11.6 The organization reports information on infections to	
appropriate external public health agencies.	
PCI.12 The organization provides education on infection control	IC.4 มีการเตรียมความพร้อม การเพิ่มพูนความรู้และทักษะ เพื่อให้เจ้าหน้าที่สามารถให้
practices to staff, doctors, patients, and, as appropriate, family and other caregivers.	ความร่วมมือในการป้องกันและควบคุมการติดเชื้อในโรงพยาบาล
PCI.12.1 All staff receives an orientation to the organization's	
infection control policies and practices.	
PCI.12.2 All staff is educated in infection control when new policies	
are implemented and when significant trends are noted in surveillance data.	

Governance, Leadership, and Direction

JC International	มาตรฐาน HA ฉบับปีกาญจนาภิเษก/บูรณาการ
GLD.1 Governance responsibilities and accountabilities are	
described in bylaws, policies and procedures, or similar documents	
that guide how they are to be carried out.	
GLD.1.1 Those responsible for governance approve the	
organization's mission statement.	
GLD.1.2 Those responsible for governance approve the policies	
and plan to operate the organization.	
GLD.1.3 Those responsible for governance approve the budget	
and allocate the resources required to meet the organization's	
mission.	
GLD.1.4 Those responsible for governance appoint the	
organization's senior manager(s) or director(s).	
GLD.1.5 Those responsible for governance support and promote	
quality improvement and patient safety efforts.	
GLD.1.6 Those responsible for governance collaborate with the	
organization's managers and leaders.	
GLD.2 A senior manager or director is responsible for operating the	
organization and complying with the applicable laws and regulations.	
GLD.3 The organization's clinical and managerial leaders are identified	
and are collectively responsible for defining the organization's mission	
and creating the plans and policies needed to fulfill the mission	

HA Expert Update 4528: JCI&HAT Standard Comparison (Eng-Thai)